

UCLA

Contemporary Music Score Collection

Title

Vyf Liedere op gedigte van Eugéne Marais vir sopraan/tenoor en klavier

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/45s4x6xb>

Author

Watt, Martin Christopher

Publication Date

2023-06-02

martin watt

**vyf liedere
op gedigte van eugéne marais**

**vir tenoor/sopraan
en klavier**

Inhoud

My Liefste's soos 'n Dieprooi Roos
Sonder Betaling
Is daar nog Trane?
Die Stille Rusplaas
Winternag

Notas

Hierdie liedeklus bestaan uit toonsettings van vyf gedigte uit die versamelde poësie van Eugéne Marais. Die dood as tema speel 'n sentrale rol in al die gedigte, en word op musikale wyse eendersyds as verlies en andersyds as bevryding voorgestel deur middel van die voortdurende juksaponeering van tonale en atonale segmente. 'n Kenmerkende melodiese motief, wat reeds heel aan die begin van die siklus gehoor word, is 'n belangrike vormgewende en samebindende faktor, aangesien dit in verskeie gedaantes in al die liedere aangetref word. Die motief is gebaseer op 'n musikale anagram wat afgelei is uit die digter se van:



M	=	in Solfa-notasie, <i>Me</i> (E bokant middel C)
A	=	A bokant middel C
R	=	in Solfa-notasie, <i>Re</i> (D bokant middel C)
A	=	A (onderkant middel C)
I	=	die negende letter van die alfabet: nege halftone bokant die voorafgaande A - dus F-kruis
S	=	die Duitse nootbenaming, <i>Es</i> (E-mol bokant middel C)

Vyf Liedere op gedigte van Eugéne Marais
vir Tenoor/Sopraan en Klavier

Eugene Marais

Martin Watt (1970 -)

I:

My Liefste's soos 'n Dieprooi Roos

Adagio misterioso $\text{♩} = 60$

Tenor Sopraan

Klavier

sempre con pedale

5

10

poco rit. *a tempo* *mp*

O, my Lief - ste's soos 'n diep - rooi

poco rit.

pp

p

2

13

roos Wat skit-ter in die dou; My

16

Lief - ste's soos 'n hel-der lied_ wat_ sag sy wys ont - vou.

18

O Lief - ling, net so skoon as jy, so

21

reik my lief-de hoog,
en glo my dit sal sui-wer duur
tot-dat die see_ ver

24

droog.

molto rit.

a tempo

f

27

mp

31

35

mp

O Soet - ste, tot die see ver - droog, die

38

vas - te grond ver - gaan, sal

40

ek my lief-de vas be hou_ deur heel my le - wens - baan.

42

En, o, my lief - ling, nou vaar-wel, neem

45

ad lib.

al my sug-te mee! En glo_ dat ek terug sal kom, al keer die diep - ste

f **p**

48 *a tempo*
see. _____

52 *molto rit.*

48

a tempo

see. _____

52

molto rit.

II:
Sonder Betaling

Allegretto e leggiero

sempre con pedale

5

mp

8

Dis klei - ne ding-e tjies

12

wat die mees - te vreug - de bring: van

15

kin - der-tjies wat speel, die bly ge - lag. 'n

19

Le - we - rik wat in wol - ke sing, die sag ge-druis van

22

drup - pels in die nag.

27

pp

32

mp

Swart do - ring - bo - me teen die Wes te - gloed;

p

36

die groen van wui-wend gras wat hoog die bult om soom

Lang le - lies in die gras, nes drup-pels bloed; die dof ge- mur -

molto rit.

- mel van 'n wa - ter stroom. 5

molto rit. 5

ppp

51 *a tempo primo*

a tempo primo

p

mp

55

Swa - re werk

goed af - ge -

58

daan; 'n wan - de-ling met 'n vriend wat ons be - min.

62

die eer - ste groen langs_ muur_ en laan; die

65

gloed van-uit 'n lief - de-vol - le huis - ge - sin.

69

poco a poco cresc.

73 *grandioso*
ff

Die blyd - skap, uit - ge - stort en

f M *ff* A R A

pedale

76 *vry,* loop ons op

I S

79 *een - saam' we - ge raak.* *Dit*

mp

83

poco ad lib.

kos al-leen die soek om te ver - kry
die din-ge wat die le - we

89

a tempo e decresc.

'n vreug - de maak.

mp

93

p

III:
Is daar nog trane?

Adagio e molto mesto $\text{♩} = 70$

1

p

con pedale

7

12

Is daar nog tra- ne?
Sal ooit weer

17

skyn van smart, deur sins - be-drog en y del wa - ne, 'n

21

en-kel sug roep uit die hart? Is daar nog tra - ne?

25

M A R A I S

mf

Is daar nog bly ge- lag? Waar

mp

30

klein-tjies speel in tui - ne, vol van son-ne-skyn en blom - me- prag? Is daarnog

35

bly ge - lag, in hui - se wa - rm en hel ver - lig? Ge - sond - heid op elk'

40

klein ge - sig, waar moe - der - lief - de as 'n gloed teen el - ke smart be - ske - rm ver -

45 *poco ad lib.*

mp

8 hoed, Elk vreug ver-groot, elk' leed ver-sag, is daar nog bly ge-

51 *a tempo*

lag?

Is daar ge-

56

8
be - de nog? Wat in die he-mel nuut sal klink? Wat in

p

60

vuur - woor - de on - ge-sog, die wee - klaag in Gods oor sal

63

skink? is daar ge - be - de nog? Wat al - le vreug-de daar sal stoor__

67

met on-weer - staan - ba - re ge-wrog Dwing tot ver hoor?__ Is daar ge

a tempo
p

72

8 be - de nog? _____

77

80

decresc. e molto rit.

IV:
Die Stille Rusplaas

Andante $\text{♩} = \text{ca. } 78$

Musical score for measures 1-2 of 'Die Stille Rusplaas'. The score consists of two staves. The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The bottom staff has a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. Measure 1 starts with a rest followed by a sixteenth note. Measure 2 begins with a sixteenth-note pattern in the top staff and a eighth-note pattern in the bottom staff. The dynamic is *pp*. Measure 3 continues the pattern. The instruction *sempre con pedale* is written below the bottom staff.

3

Musical score for measure 3 of 'Die Stille Rusplaas'. The score consists of two staves. The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The bottom staff has a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The sixteenth-note pattern from the previous measures continues.

5

Musical score for measure 5 of 'Die Stille Rusplaas'. The score consists of two staves. The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The bottom staff has a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The sixteenth-note pattern continues. The dynamic *mp* is indicated above the top staff. The word 'Die' is written below the bottom staff.

7

Jui - gen - de en die Ster - ke, die

This block contains two systems of musical notation. The top system (measures 7-8) consists of three staves: soprano, alto, and bass. The soprano staff has a single note followed by a grace note. The alto staff has a sustained note with a grace note. The bass staff has a sustained note with a grace note. The lyrics "Jui - gen - de en die Ster - ke, die" are written below the staves. Measure 7 ends with a fermata over the bass note. Measure 8 begins with a grace note on the soprano staff, followed by a sustained note with a grace note on the alto staff, and a sustained note with a grace note on the bass staff. Measure 8 ends with a fermata over the bass note.

9

dood sal hom ook raak:

This block contains two systems of musical notation. The top system (measure 9) consists of three staves: soprano, alto, and bass. The soprano staff has a single note followed by a grace note. The alto staff has a sustained note with a grace note. The bass staff has a sustained note with a grace note. The lyrics "dood sal hom ook raak:" are written below the staves. Measure 9 ends with a fermata over the bass note.

11

Nooit sal hy vlieg met vler - ke, of pyn in vu - re

This block contains two systems of musical notation. The top system (measure 11) consists of three staves: soprano, alto, and bass. The soprano staff has a single note followed by a grace note. The alto staff has a sustained note with a grace note. The bass staff has a sustained note with a grace note. The lyrics "Nooit sal hy vlieg met vler - ke, of pyn in vu - re" are written below the staves. Measure 11 ends with a fermata over the bass note.

13

smaak. Die

15

skoon - heid van die ro - se, die kom en gaan van blo - - se

17

stoor nooit die lief - de - lo - - se,

18

waar lief - de ons ver -

saak.

19

20

M A R A I S

mf cresc.

22

allargando

M A R A

ff

25

ff

Be-vryd van dors naar le-we, van
I S

f

28

poco ad lib.

al ons hoop en wee, dank ons, bo al - le vrees ver - he - we, die go-de wat_ dit

mp

mp

p

meno mosso
sotto voce

p

32 gee: Hier ein-dig al ons dro-me hier rus die le - wens - lo - me,

meno mosso

pp **ppp**

con pedale e una corda

36

hier vloeи die moeg-ste dro-me uit-eind-lik in die see.

mp

molto rit. e dim.

a tempo primo

p

pp

tre corde

44

46

mp

Nog gloei - end son, nog—

48

duis - ter, nog keer van aand en

50

dag. Nog wa - - ters sag ge-fluis - ter

52

sal ooit die slaap ver - krag.

54

En soe-ter, sag - ter, vro - mer, ver -

56

8 geefs kom weer die so - mer,
want droom-loos is die dro - mer,

The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Measure 56 starts with a dotted eighth note followed by a sixteenth note, then a quarter note, another sixteenth note, and a dotted eighth note. Measure 57 begins with a sixteenth note followed by a eighth note, then a quarter note, another eighth note, and a sixteenth note. The lyrics are written below the notes.

58 *liberamente*

8 ver - - diep in e - - - - wig'

The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The lyrics "ver - - diep in e - - - - wig'" are written below the notes. The tempo is marked "liberamente".

59 *a tempo*

8 nag.

The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The lyrics "nag." are written below the notes. The tempo is marked "*a tempo*".

61

molto ritardando a niente

ppp

V:
Winternag

Adagio doloroso ♩ = 60

Sempre con pedale

* Verdeel telkens hierdie figuur tussen linker- en regterhand

mp

pp

mp

pp

simile

pp

6

pp

6

13

koud *is die wind-jie en skraal.* *En*

pp

15

blink *in die dof-lig en kaal,* *so*

17

wyd *as die Heer_ se ge - na - - de,* *le die*

19

8 vel - - de in dof - lig en ska - - - de. En

M A R A I S

21

8 hoog teen die ran - de, ver - sprei in die bran-de is die gras-saad aan roe-re soos.

24

8 win-ken - de han - de. Hoe

pp

28

treu - - - rig die wy-sie op die oos - - - wind se maat, soos die

pp

mp

6

6

30

lied van 'n mei-sie in haar lief - - - de ver laat. In elk'

pp

mp

6

6

32

gras - halm se vou_ blink 'n drup - pel van dou, en

pp

mp

6

34

vin - nig ver-bleek dit tot ryp in die

36

kou!

40

44

p

mp

non rit.

ppp

p

6

6